

Laboratorio de Idiomas

Programa 2025

Curso: Sistema Braille.

Responsable del Programa:

Brisa Milagros Agustina.

Tutoras Pedagógicas:

Laura Casamayou.

Laura Hoffmann.

1. FUNDAMENTACIÓN

En este curso se brindarán conocimientos en torno al sistema de lectoescritura Braille. En nuestro país, los y las estudiantes con discapacidad visual afrontan múltiples dificultades en sus trayectorias educativas. En la escuela convencional, suelen contar con el acompañamiento de un/a docente especializado/a en la discapacidad en cuestión, pero esto no es suficiente para una inclusión plena. Al no conocer el sistema braille, los/las docentes a cargo del curso se ven inhabilitados/as para colaborar en el proceso de lectoescritura y del aprendizaje en general.

Por este motivo, la propuesta que aquí se presenta surge ante la necesidad de naturalizar cuestiones relativas a la discapacidad visual, a fin de contribuir con el mejoramiento de la calidad de vida y académica de quienes viven con esta.

El Braille debe su nombre al francés Louis Braille, quien lo inventó en el siglo XIX para facilitar el acceso a la información a personas ciegas, puesto que para ellas la calidad educativa estaba muy limitada por la imposibilidad de alfabetizarse.

Es importante destacar que este es un sistema universal, y que en la actualidad se utiliza para representar la grafía de la mayoría de los idiomas del

mundo. El Braille es una herramienta sumamente útil que puede utilizarse en diferentes soportes e índoles de la vida cotidiana, tales como: materiales de lectura (libros, folletería informativa, menú es de restaurantes, etiquetado de medicamentos, etc.); señalización de espacios urbanos (paradas de colectivos; estaciones de subte y trenes; aeropuertos; baños de establecimientos públicos, etc.); señalética en espacios interiores (rotulado de tableros de ascensores, identificación de entradas y salidas de edificios, etc.).

El curso está destinado a personal del sistema educativo (docentes, miembros de equipos de orientación, equipos de gestión), agentes del estado que trabajen en áreas de discapacidad y público en general. La formación puede ser provechosa también para el área de planeamiento urbano, ya que aportará conocimientos para la elaboración de recursos y servicios, que en nuestra ciudad podrían colaborar en contrarrestar las barreras sociales y arquitectónicas con las que se enfrentan las personas con discapacidad visual.

El curso tendrá una extensión de dos meses, con un total de ocho clases. Será coordinado por una persona ciega, no vidente de nacimiento, lo que permitirá a cada asistente conocer un modo de vida diferente al habitual.

2. EXPECTATIVAS DE LOGRO

Se espera que al finalizar el curso los y las estudiantes estén en condiciones de:

- Empatizar con las personas con discapacidad visual, para contribuir a sus procesos de aprendizaje y disminuir las barreras académicas y sociales.
- Apropiarse de las herramientas relativas al sistema braille.
- Conocer las barreras arquitectónicas y académicas que afrontan las personas con discapacidad visual.
- Aprender a utilizar el bastón para desarrollar una actitud empática.
- Dominar técnicas de guía para personas ciegas.
- Tomar iniciativas de adaptación de recursos y estrategias pedagógicas para las diferentes necesidades de las personas con discapacidad visual.

- Escribir correctamente en sistema Braille.
- Lograr la lectura visual de caracteres, palabras y signos específicos.
- Conocer y aplicar señaléticas braille en diferentes espacios, sean interiores o exteriores.

3. ENCUADRE METODOLÓGICO

Las clases serán de modalidad presencial, con una duración de dos horas. El carácter presencial reviste total importancia ya que se trabaja con la agudización de los sentidos, lo cual se aplicará en la enseñanza del sistema en sí mismo. El cupo máximo de asistentes será de 20 personas.

A fin de cumplir con los objetivos del curso, las actividades serán variadas, versátiles y disparadoras de nuevas experiencias. Para el primer bloque del curso, “La discapacidad visual”, se ofrecerán ejercicios destinados a problematizar “la zona de confort” de cada asistente. Se realizarán actividades donde los ojos estarán vendados, y aprenderán a utilizar un bastón blanco y a desplazarse tanto por el interior, como por el exterior del edificio a ciegas. Esta simple tarea los y las enfrentará al desafío de avanzar a solas por espacios que les resultarán desconocidos, y se pondrá de manifiesto la necesidad de derribar y eliminar aquellas barreras arquitectónicas que quizá ellos o ellas mismas hayan colocado sin registrar que su accionar impide el libre tránsito de personas ciegas o con baja visión.

Por otra parte, se enseñarán diferentes modos de guiar a una persona ciega, lo cual podrán poner en práctica con sus propios compañeros y compañeras. Esto no solo los y las sensibilizará al respecto, sino que les brindará una pequeña experiencia para cuando sea necesario aplicarla, ya sea en la vida cotidiana, en el plano urbano, o en sus propias clases, en caso de que los o las asistentes sean docentes. La culminación del bloque uno, será la elaboración de una publicación para difundir en redes sobre técnicas de guía para personas ciegas.

En lo que respecta al bloque dos, “El sistema Braille”, se trabajará con su representación gráfica a partir de materiales de uso doméstico. La primera actividad a realizar será el aprendizaje de la escritura con punzón y tablilla, para lo cual es indispensable la apropiación del alfabeto Braille. Además, se propiciarán actividades de lectura visual de caracteres y palabras, tomando como base el alfabeto en sistema Braille.

Por último, el trabajo que acredite la aprobación del curso constará de la elaboración de la señalética para algunos espacios de la Facultad de Cs. Sociales en sistema Braille. La intención es que este trabajo sea el disparador para la adaptación de diferentes productos y servicios que contribuyan al mejoramiento de la calidad de vida y educativa de las personas con discapacidad visual.

4. RECURSOS

Cada estudiante deberá proveerse de:

- Pizarra plástica o metálica
- Punzón
- 20Hojas Braille, de entre 120 a 130 GR.
- Celular

Recursos provistos por la responsable del taller:

- Vendas o telas: serán necesarias para la experiencia empática de las primeras clases.
- Bastones blancos: útiles para las experiencias empáticas.
- Hueveras de cartón, ajustadas al número de asistentes al taller.
- Esferas de telgopor para rellenar las hueveras respectivas y ensayar la disposición de puntos en las celdillas.

5. PROGRAMA DE CONTENIDOS

Bloque 1: La discapacidad visual

La accesibilidad. La accesibilidad universal. Barreras académicas y arquitectónicas. Utilización y tipos de bastón guía. Acompañamiento a personas ciegas. Técnicas de guía para personas ciegas.

Bloque 2: El sistema Braille

Origen del Braille. Reconocimiento de elementos de escritura (alfabeto, tablilla, punzón y hojas Braille). Aproximación y puesta en práctica de lectura visual. Importancia de la señalética Braille en espacios interiores y exteriores. Aplicación del sistema en la vida diaria. Señalética en Braille.

6. CRONOGRAMA DE CLASES

Clases	Contenidos y actividades
Clase 1	Presentación. Actividades de sensibilización. Barreras arquitectónicas. Uso de bastón
Clase 2	Técnicas de guía para personas ciegas. Elaboración de publicación instructiva para la difusión en redes.
Clase 3	Presentación del sistema Braille, reconocimiento de alfabeto Braille e iniciación a la escritura con soporte de material específico
Clase 4	La escritura en papel Braille, incorporación y uso de pizarra y punzón. Práctica de escritura en Braille y aproximación a la lectura visual.
Clase 5	Lectura en sistema Braille

Clase 6	Presentación de objetos de la vida diaria con sistema braille. Señaléticas interiores y exteriores en sistema Braille
Clase 7	Presentación de trabajo final evaluador y puesta en marcha de cada proyecto.
Clase 8	Instalación de la señalética elaborada por cada asistente.

7. EVALUACIÓN

Para que se otorgue el certificado de aprobación del curso de sistema Braille, los y las asistentes deberán:

- Resolver al menos el %70 de las actividades propuestas.
- Tener el 80 % de asistencia a clases.
- Utilizar y apropiarse correctamente de los elementos de escritura en cada consigna establecida por la docente.
- Presentar como trabajo final evaluador, como mínimo 3 señaléticas por persona en sistema Braille, teniendo en cuenta las normas internacionales para su instalación.

8. BIBLIOGRAFÍA

Cebrian M. Dolores. Discapacidad visual y traducción, Organización Nacional de Ciegos Española (sin más datos)

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7459379s>

Disposición Nro 3. Dirección General de Cultura y Educación Provincia de Bs. As, Dirección de Educación Especial. 2017

https://abc.gob.ar/secretarias/sites/default/files/2023-01/2017-%20Disposici%C3%B3n%203%20y%20anexos%20-%20Orientaciones%20Curriculares_0.pdf

Braille, Anexo 5. Orientaciones Curriculares Específicas de la Educación Especial. Dirección General de Cultura y Educación Provincia de Bs. As, Dirección de Educación Especial (sin más datos)

http://servicios.abc.gov.ar/lainstitucion/sistemaeducativo/educacionespecial/normativa/2017/anexo_5_braille.pdf

Grzona M. Alejandra (2007). El sistema braille frente al Siglo XXI. Simposio internacional, lectura y escritura: nuevos desafíos. Facultad de Educación Elemental y Especial. Universidad Nacional de Cuyo

<https://www.educ.ar/recursos/90156/el-sistema-braille-frente-al-siglo-xxi>

Blog: https://www.deficienciavisual.pt/txt-Intervencion_educativa_ciegos_bv.htm

Argentina, Ley Nacional 26.378. (2008). Ratificación de la Convención Internacional de los Derechos de las Personas con Discapacidad.

<https://www.argentina.gob.ar/normativa/nacional/141317/texto>

Comisión Braille Española. (2015). La didáctica del braille más allá del código, Nuevas perspectivas en la Alfabetización del Alumnado con Discapacidad Visual. Madrid: ONCE.

<https://www.once.es/servicios-sociales/braille/comision-braille-espanola/documentos-tecnicos/documentos-tecnicos-relacionados-con-el-braille/documentos-tecnicos-b-11-la-didactica-del-braille>